

HƯỚNG DẪN CHO PHỤ HUYNH CÓ CON EM CẦN THỬ MÁU

(Instructions to Parents Whose Children Are To Have A Blood Test)

Bác sĩ đã khuyên ông/bà cho em đi thử máu để xác nhận bệnh trạng và/hoặc tìm phương cách chữa trị. Tôi sẽ lấy một chút máu ở đầu ngón tay, gót chân hay cánh tay của em ra để thử.

Xin ông/bà cứ bình tĩnh vì nhờ đó sẽ giúp cho em nhỏ khỏi lo sợ.

1. Xin mời ông/bà ngồi xuống đây và đặt em trên đầu gối.
2. Tôi sẽ buộc sợi dây cao su vào tay em làm cho gân máu nổi lên.
3. Tôi sẽ chích đầu ngón tay (finger)/ gót chân (heel)/ hay lấy máu ở tay (arm) em. Tôi sẽ làm thật nhanh và chỉ hơi đau chút xíu thôi.

Sau khi chích xong, tôi sẽ khê nặn máu ra. Không đau lắm đâu.

4. Điều quan trọng là trong lúc tôi lấy máu để thử, em phải ngồi yên, không cựa quậy. Xin ông/bà nhớ cố giữ cho em ngồi yên thì việc lấy máu mới nhanh. Nếu em cựa quậy có thể sẽ đau hơn, hay không chừng tôi sẽ phải lấy máu lại lần nữa.
5. Khi lấy máu xong tôi sẽ tháo sợi dây cao su ra và sẽ nhờ ông/bà dè ngón tay lên miếng bông để thấm máu.

Xin đừng gỡ miếng bông thấm máu ra để xem máu đã ngưng chảy hay chưa. Sau đó, tôi sẽ dán băng keo lên để băng chỗ lấy máu lại. Đến chiều tối ông/bà có thể gỡ băng ra được.

6. Xin ông/bà làm ơn viết dùm địa chỉ vào đây.

**CẢM ƠN ÔNG/BÀ. KẾT QUẢ VIỆC THỬ MÁU SẼ ĐƯỢC
CHUYỂN ĐẾN BÁC SĨ ĐÃ GIỚI THIỆU EM ĐẾN ĐÂY.
XIN CHÀO ÔNG/BÀ.**

Địa chỉ và số điện thoại tại các nơi nêu trên hoàn toàn chính xác trong lúc bài này được viết. Tuy nhiên vì các chi tiết này thường thay đổi, muốn cho chắc chắn xin quý vị xem lại trong niên giám điện thoại.

REVIEWED
September 2004
NSW Multicultural Health Communication Service